

LE BASSIN SAINTE CATHERINE

Le bassin Sainte Catherine servit de port à Bruxelles du XVI^{ème} au XVIII^{ème} siècle. Le plus petit cours d'eau était un élément capital pour la prospérité d'une ville. La Senne fut la grande artère de commerce car c'est par là que nos bateliers convoyaient leurs marchandises. L'importance commerciale de Bruxelles augmentant sans cesse, les bassins devinrent insuffisants et furent comblés. Sur l'emplacement du bassin on construisit l'église Sainte Catherine, qui est l'oeuvre de l'architecte Poelaert.



HET SINT-KATARINABEKKEN

Het Sint-Katarinabekken deed van de 16de tot de 18de eeuw dienst als haven van Brussel. Zelfs de kleinste waterloop was een hoofdbestanddeel van de welvaart van een stad. De Zenne vormde de belangrijkste handelsverkeersweg; het was hierlangs dat de schippers hun goederen verscheepten. Het economisch belang van Brussel nam toe; het havenbekken werd ontoereikend en men gooide het dicht. Op de plaats van het bekken bouwde men de nieuwe Sint-Katariakerk. Zij is het werk van architect Poelaert.

EL CANAL SANTA CATALINA

El canal Santa Catalina sirvió de puerto a Bruselas desde el siglo XVI al siglo XVIII. El arroyo mas pequeño, era un elemento capital para la prosperidad de una ciudad. El Sena fué la gran arteria del comercio pues es por ahí, por donde nuestros bateleros escoltaban sus mercancías. Al aumentar sin cesar, la importancia comercial de Bruselas, los pequenos canales fueron insuficientes y estuvieron repletos. En el lugar del pequeño canal, se construyo la iglesia Santa Catalina, que es obra del arquitecto Poelaert.



Eglise et Bassin de S.te Catherine